



INNOVATION:

## **SEILZUGSYSTEM CABLE-PULL 82**

mit direkter Zugkraft  
**bis zu 82 Tonnen!**

INNOVAZIONE:

## **SISTEMA DI TESATURA FUNI CABLE-PULL 82**

con trazione diretta fino  
**a 82 tonnellate!**

# **parth**

MONTAGE UND INSTANDHALTUNG VON SEILBAHNEN  
MONTAGGIO E MANUTENZIONE DI IMPIANTI A FUNE

**Technische Daten der neuen innovativen Seilzugmaschine Cable-Pull 82**

Abmessungen HxBxL	900x1510x6900 mm
Gesamtgewicht	5900 kg
Max. Seildurchmesser	110 mm
Max. Zugkraft	82.000 kg
Max. Arbeitsdruck	420 bar
Antriebsleistung	280 kW

**NEU:** kombiniert mit **Cable-Pull 32** wurde das sicherste, effizienteste und technisch führende System im Seilaustausch bereits bei mehreren Anlagen in Europa mit Erfolg durchgeführt.

**Dati tecnici dell'innovativa macchina di tesatura Cable-Pull 82**

Dimensioni A x P x L	900x1510x6900 mm
Peso totale	5900 kg
Diametro fune max.	110 mm
Forza di trazione max.	82.000 kg
Pressione di lavoro max.	420 bar
Potenza motore	280 kW

**NUOVO:** in combinazione con **Cable-Pull 32** si è realizzato, già in diversi impianti in Europa, il sistema più sicuro, più efficiente e tecnicamente avanzato nella sostituzione di cavi.



**DIE VORTEILE DER CABLE-PULL 82 SEILZUGMASCHINE AUF EINEM BLICK:**

**PRINCIPALI VANTAGGI DELLA MACCHINA DI TESATURA CABLE-PULL 82:**

- **POTENT:** direkte Zugkraft bis 82 Tonnen, Seilstärke bis  $\varnothing$  110 mm.
  - **FLEXIBEL:** das innovative Seilzugsystem ist konzipiert für das Heben, Senken, Ziehen und Bremsen von Stahlseilen jeder Art – seien es Litzen-, Herkules- oder vollverschlossene Seile – und ganz unabhängig von deren Durchmesser.
  - **EINSATZSTARK:** schnell zerlegbar für Hubschraubertransport.
  - **SICHER:** unabhängig von der vorhandenen Situation, z.B. unwegsames oder schwierig erreichbares Gelände, spielt sich die ganze Arbeit auf trittsicherem Boden ab, nämlich in der Tal- bzw. Bergstation.
  - **AUTOMATISCH:** jeder Arbeitsprozess des Seilzugsystemes wird elektronisch überwacht. Bei Störungen werden die Arbeitszyklen gestoppt und signalisiert. Alle wichtigen Parameter erscheinen in Echtzeit auf einem Display.
  - **ZEITSPAREND:** die große Zugkraft erlaubt es, die Arbeiten mit einer zügigen Geschwindigkeit zu meistern. Geschwindigkeit und Zugkraft können stufenlos reguliert werden.
  - **ÖKONOMISCH:** das Seilzugsystem arbeitet automatisch. Es wird von jeweils einem spezialisierten Mitarbeiter über ein tragbares Steuerpult bedient und überwacht. Unsere Dienstleistung umfasst den gesamten Service einer Seilmontage.
- 
- **POTENZA:** trazione diretta fino a 82 tonnellate,  $\varnothing$  max. fune 110 mm.
  - **FLESSIBILITÀ:** l'innovativo sistema di tesatura funi è appositamente concepito per il sollevamento, l'abbassamento, il tiro e la frenatura di funi in acciaio di qualsiasi tipo: funi a trefoli, funi tipo "Ercole" o funi spiroidali chiuse, indipendentemente dal loro diametro.
  - **VERSATILITÀ:** smontaggio rapido per il trasporto in elicottero.
  - **SICUREZZA:** indipendentemente dalla particolare situazione, ad es. presenza di terreni impervi o di difficile accesso, i lavori sono eseguiti in condizioni di sicurezza per gli operatori presso la stazione a valle o a monte dell'impianto di risalita.
  - **SISTEMA AUTOMATIZZATO:** ogni fase di lavoro del sistema di tesatura è monitorata con un dispositivo elettronico che in caso di guasti interrompe il ciclo di lavoro e segnala l'anomalia. Tutti i parametri più importanti sono visualizzati in tempo reale su un display.
  - **RAPIDITÀ D'INTERVENTO:** la grande forza di trazione impiegata consente di svolgere i lavori con grande celerità e i valori relativi a velocità e forza di trazione sono regolabili in continuo.
  - **ECONOMICITÀ:** il sistema di tesatura è completamente automatico ed è comandato e sorvegliato da un operatore specializzato, tramite un'unità di comando portatile. Le nostre prestazioni includono l'assistenza completa nel montaggio funi.

Parth ist seit mehr als 40 Jahren im Seilbahnbereich tätig. Unsere Spezialisierung ist die Erarbeitung **individueller Komplettlösungen für den Bau, die Montage und Instandhaltung von Seilbahnen, Materialseilbahnen, Lifтанlagen, Kabinenbahnen – ohne Distanzlimit.** Die Leistungen umfassen den kompletten Service in Bezug auf die Seiltechnik. Eines der stärksten Seilzugsysteme der Welt im direkten Zug, das derzeit einen Seildurchmesser bis zu 110 mm ermöglicht, kommt aus der Werkshalle von Parth.

Unsere Stärken liegen in der großen Erfahrung bei Arbeiten auf **besonders schwer zugänglichem Gelände.** Dementsprechend ausgestattet ist nicht nur der Fuhr- und Maschinenpark, auch das spezialisierte Arbeiterteam ist für diese anspruchsvollen Aufgaben bestens ausgebildet. Weltführende Seil- und Seilbahnhersteller vertrauen auf unser Know-how. Unsere Einsatzbereiche decken sich mit den großen Herausforderungen im Struktur und Brückenbau, wie das Heben, Transportieren, Absenken und Montieren von Seilen und Stahlkonstruktionen jeglicher Art, **auch in den schwierigsten Situationen, wie das Überqueren von Straßen, Städten und Flüssen. Jede Montage garantiert höchste Sicherheit bei gleichwertig hoher Arbeitsgeschwindigkeit.** Wir führen Revisionen und Wartungsarbeiten durch, wie Seilverschiebungen, Seil Kürzungen, Seilvergüsse usw.

**Innovation und neueste Technik stehen im Vordergrund.** Da wir die spezifischen Anforderungen unserer Auftraggeber kennen, entwickeln wir auch unser Spannwerkzeug selbst. Alle Bestandteile, Spannklemmen und -flaschenzüge entsprechen den höchsten europäischen Sicherheitsstandards. Unsere Werkzeuge verfügen über besondere Eigenschaften, die ein **zeitsparendes und flexibles Arbeiten erlauben: Derzeit ermöglichen unsere Spanngarnituren das Spannen bis zu 2x 200 Tonnen.**

Parth opera da oltre 40 anni nel settore degli impianti a fune, essendo specializzata nell'elaborazione di **soluzioni complete su misura che spaziano dalla costruzione, al montaggio e alla manutenzione di funivie, teleferiche, impianti di risalita e cabinovie, senza limiti di distanza.** Le prestazioni offerte includono anche il servizio di assistenza tecnica completo agli impianti a fune. Uno dei sistemi di tesatura più potenti al mondo, con forza di trazione diretta che permette il tiro di funi fino a 110 mm di diametro, è prodotto negli stabilimenti dell'azienda Parth. I nostri punti di forza sono rappresentati dalla grande esperienza acquisita nell'ambito dei lavori su terreni particolarmente impervi. Il nostro parco macchine è pertanto adeguatamente equipaggiato e anche il nostro personale operativo è opportunamente addestrato per svolgere lavori di tale difficoltà.

Numerosi costruttori di impianti di risalita di fama mondiale si affidano al nostro know how, perché **siamo in grado di affrontare anche le grandi sfide** insite nella costruzione di strutture e di ponti, come il sollevamento, il trasporto, l'abbassamento e il montaggio di funi e di strutture in acciaio di qualsiasi tipo, **anche in situazioni di estrema difficoltà, quali l'attraversamento di strade, città e fiumi. Nei nostri lavori di montaggio garantiamo la massima sicurezza e tempi di esecuzione rapidi.** Eseguiamo revisioni e interventi di manutenzione per lo spostamento, l'accorciamento di funi e la realizzazione di capicorda a testa fusa, **adottando soluzioni innovative e tecnologie all'avanguardia.**

Conoscendo inoltre le specifiche esigenze dei nostri clienti, utilizziamo attrezzature di tesatura di nostra progettazione e tutti i componenti, morse e paranchi, soddisfacendo i più elevati standard di sicurezza europei. Le nostre attrezzature hanno caratteristiche particolari che ci consentono di lavorare in maniera rapida e flessibile. **Attualmente la principale attrezzatura di tesatura funi a nostra disposizione permette il tiro di 2 funi da 200 tonnellate.**

**DIE ZUKUNFT BEWEGT SICH AUF SEILEN IL FUTURO SCORRE SULLE FUNI**



→ **DAS NEUE PARTH-SEILZUGSYSTEM KOMMT BEREITS EUROPaweIT MIT ERFOLG ZUM EINSATZ. ITALIEN**

Seilbahnanlage 3S Bozen-Ritten, 4 x  $\varnothing$  47 mm VVS: Montage der gesamten Seile der neuen 3S Anlage. Die Montage der Seile erfolgte über teils stark bewohntem Gebiet sowie über befahrenen Straßen, die während der Seilzugarbeiten nicht gesperrt wurden mussten. Seilbahnanlage 2S St. Ulrich-Seiseralm,  $\varnothing$  48 mm VVS: Tragseilaustausch. Seilbahnanlage 2S Piz La Villa,  $\varnothing$  56 mm VVS: Tragseilaustausch. Seilbahnanlage Jennwand,  $\varnothing$  52 mm VVS: gesamte Seilmontage für eine 20t-Materialseilbahn. Seilbahnanlage Dachstein Südwand  $\varnothing$  56 mm: Tragseilaustausch. Seilbahnanlage Seis-Seiseralm  $\varnothing$  67 mm: Tragseilaustausch. Seilbahnanlage Kölner Seilbahn 2x42 mm + 2x45 mm: Tragseilaustausch. uvm. **BULGARIEN** Tsankov Kamak, Devin,  $\varnothing$  91 mm VVS: Seildemontage des Kabelkrans. Während der gesamten Demontagearbeiten wurde die Baustelle am Staudamm, bei der mehr als hundert Arbeiter im Einsatz standen, nicht gesperrt. **SLOWENIEN** Seilbahnanlage Golte,  $\varnothing$  56 mm Herkules: Tragseilaustausch. **TSSCHECHIEN** Seilbahnanlage Horni Hanychov Jested,  $\varnothing$  50 mm VVS: Tragseilaustausch. **WEITERE PARTNER, DIE AUF UNSERE LEISTUNG VERTRAUEN:**

Paradiso S.p.A., Seceda, Grandi Funivie Alta Badia, Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., Gitschberg AG, Bormio SIB, Poma, Leitner AG, Alpenverein Südtirol, Redaelli, FS Eisenbahnen Italien, **Teufelberger**, Aeronautica Militare Italiana, Seik, Dolomite Franchi S.p.A., Doppelmayr, ENEL Italien, Alpine Bau, Seiseralm Umlaufbahn AG, Freeride Paradise Alagna, SAD Nahverkehr AG, BeMo Tunnelling GmbH, Planai-Hochwurzen-Bahnen GmbH, Steuerer-Seilbahnen GmbH, Kölner Verkehrs-Betriebe AG, LCS Cable Cranes GmbH, Bergbahn Lech-Oberlech GmbH & Co KG uvm.

→ **IL NUOVO SISTEMA DI TESATURA PARTH È GIÀ STATO IMPIEGATO CON SUCCESSO IN NUMEROSI PROGETTI A LIVELLO EUROPEO. ITALIA**

Cabinovia 3S Bolzano-Renon, 4 funi FSC  $\varnothing$  47 mm: montaggio funi per il nuovo impianto 3S. Le funi sono state montate in una zona in parte densamente abitata e in attraversamento di strade senza interrompere la circolazione stradale durante i lavori di tiro. Cabinovia 2S Ortisei/Alpe di Siusi, funi FSC  $\varnothing$  48 mm: sostituzione fune portante. Cabinovia 2S Piz La Villa, funi FSC  $\varnothing$  56 mm: sostituzione fune portante. Cabinovia Croda di Jenn, funi FSC  $\varnothing$  52 mm: montaggio funi per una teleferica da 20 tonnellate. Cabinovia Dachstein  $\varnothing$  56 mm: sostituzione fune portante. Cabinovia Siusi-Alpe di Siusi  $\varnothing$  67 mm sostituzione fune portante. Cabinovia Köln 2x42 mm + 2x45 mm sostituzione fune portante. uvm.

**BULGARIA** Tsankov Kamak, Devin, funi FSC  $\varnothing$  91 mm: smontaggio funi della gru a cavo. Durante i lavori di smontaggio non è stata interrotta l'operatività del cantiere presso la diga in cui lavoravano oltre cento operai. **SLOVENIA** Funivia di Golte, funi tipo "Ercole"  $\varnothing$  56 mm: sostituzione fune portante. **REPUBBLICA CECA** Funivia di Horni Hanychov Jested, funi FSC  $\varnothing$  50 mm: sostituzione fune portante. **ALTRI PARTNER CHE SI SONO AFFIDATI ALLA NOSTRA TECNOLOGIA:** Paradiso S.p.A., Seceda, Grandi Funivie Alta Badia, Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., APT Gitschberg-Jochtal S.p.A, Bormio SIB, Poma, Leitner S.p.A, Alpenverein Südtirol, Redaelli, FS Ferrovie dello Stato Italiane, **Teufelberger**, Aeronautica Militare Italiana, Seik, Dolomite Franchi S.p.A., Doppelmayr, ENEL Italia, Alpine Bau, Cabinovia Siusi-Alpe di Siusi S.p.A., Freeride Paradise Alagna, SAD Trasporto Locale S.p.A., BeMo Tunnelling S.r.l., Planai-Hochwurzen-Bahnen S.r.l., Steuerer-Seilbahnen S.r.l., Kölner Verkehrs-Betriebe S.p.A., LCS Cable Cranes S.r.l., Bergbahn Lech-Oberlech S.r.l. & Co SAS e molti altri.

VVS = Vollverschlossenes Seil    FSC = fune spiroidale chiusa

**FRANZ PARTH & CO. KG / SAS  
MONTAGE UND INSTANDHALTUNG VON SEILBAHNEN  
MONTAGGIO E MANUTENZIONE DI IMPIANTI A FUNE**

Italien/Italia, Südtirol/Alto Adige  
39011 Lana, Binderweg 6 Via Bottai  
Tel. & Fax +39 0473 563828  
Mobile: Parth Franz +39 335 779 26 77  
Mobile: Parth Roman +39 335 779 26 79

**info@parth-lana.it**  
**www.parth-lana.it**

